



Archiv dal stadi dal Grischun

Karlihofplatz
CH-7001 Cuir
081 257 28 03
www.staatsarchiv.gr.ch

Uras d'avertura:
Gli, ma, gie: 9:00–11:45 / 13:00–16:45
Me: 9:00–17:30 und Fr: 9:00–16:45

Archiv da la citad da Cuir

Rathaus, Poststrasse 33
CH-7002 Cuir
081 254 41 32
www.chur.ch

Uras d'avertura:
Gli–ve: 14:00–17:00

Archiv grischun per la cultura da las dunnas

Goldgasse 10
CH-7000 Cuir
081 250 04 60
www.frauenkulturarchiv.ch

Uras d'avertura:
Gli: 10:15–13:30 e ve: 14:00–18:00
u tenor convegno

Di svizzer da l'archiv

3 da november 2012 da las 10.00 fin las 16.00

A Cuir avran ils suandants archivs lur portas

Archiv dal stadi dal Grischun
al Karlihofplatz

Archiv da la citad da Cuir
en la chasa municipal (entrada da la Poststrasse)

Archiv grischun per la cultura da las dunnas
en la Goldgasse 10

Il program

Archiv dal stadi dal Grischun

Scriptori – Ina introducziun da 45 minutas en la veglia scrittira liada tudestga. Cumenzament a las **10.30** ed a las **13.15**
Dumber da participant(a)s max. 16 personas, annunzia a la recepziun

Tge è in archiv e tge fan archivarias ed archivaris?
Ina visita guidata dal manaschi respunda las dumondas.
Cumenzament a las **11.30** ed a las **14.15**, durada ca. 30 min.
Dumber da participant(a)s max. 16 personas, annunzia a la recepziun

Viadi tras il temp – Ina visita guidata da las archivalias
Cumenzament a las **12.15** ed a las **15.00**, durada ca. 45 min.
Dumber da participant(a)s max. 16 personas, annunzia a la recepziun

Post da cussegliaziun per documents istorics
Avais Vus documents pli vegls a chasa? Ed avais Vus dumondas davart quests documents? Als prendai cun Vus ed As laschai cussegliar!
Da las **10.00 – 12.00** e da las **13.00 – 16.00**

Archiv da la citad da Cuira

Da sias ritgas collecziuns mussa l'archiv da la citad da Cuira documents e maletgs interessants davart lumparias da scolars, davart delicts e davart accidents en la citad. En il center stat in'exposiziun davart polizists e praschuniers en la chasa municipala a Cuira.

Archiv grischun per la cultura da las dunnas

Pitschen viadi tras las custavladads da las chaschettas da nossas antenatas. Cumenzament a las **11.00** ed a las **15.00**, dumber da participant(a)s max. 12 personas

Di dal num. Piconi, Guetg, Meierhans e Capadüsli.
Tge signifitga mes num? Tge vul el atgnamain dir? Dumandai ils experts. Das las **12.00 – 14.00** dattan Kuno Widmer dal Dicziunari rumantsch grischun ed Oscar Eckhardt, linguist, scleriment davart nums e davart expressiuns.

„Chaussas umanas, chaussas fitg umanas“

Il motto dal Di svizzer da l'archiv envida a suandar ils fastizs multifars da nossas perdavantas e da noss perdavants. Ils documents en ils archivs na dattan betg mo perditga dad acziuns principalas e statalas. En ils documents istorics cumparan adina er personas singulas cun lur plaschairs e cun lur dolurs, cun lur dis ordinaris e cun lur firads. Entrai en quest mund e scuntrai ils umans che han vivì avant che nus.

Ils archivs

L'**archiv dal stadi** è l'archiv dal chantun Grischun. El surpiglia, cataloghisescha e conserva ils documents dal cussegl grond, da la regenza, da l'administraziun chantunala e da las dretgiras chantunales ch'èn degns da vegnir mess en salv. Er las scrittiras dals antecessurs giuridics dal chantun, en spezial da la Republica da las Trais Lias, vegnan conservadas en l'archiv dal stadi. La conservaziun uffiziala vegn cumplettada tras numerus effectivs da derivanza privata (firmas, uniuns, famiglias e personas singulas) ch'èn impurtants per l'istorgia dal chantun. En l'archiv dal stadi na vegnan betg mo conservadas scrittiras en il senn pli stretg, mabain er plans, fotografias, medias audiovisualas ed ulteriurs purtaders d'infurmaziuns.

L'**archiv da la citad da Cuira** rimna, segirescha e cataloghisescha funtaunas impurtantas davart l'istorgia e davart il svilup da la citad da Cuira. Ils effectivs cumpiglian documents, protocols, actas, plans, fotografias, disegns e.u.v. or da passa 1'000 onns – dal temp medieval fin oz. Qua sa manifestescha la vita dal passà lontan e dal passà pli manaivel.

L'**archiv grischun per la cultura da las dunnas** è la memoria da las dunnas en il Grischun ed è vegni installà l'onn 1997 sco fundaziun. El rimna ed archivescha documents da dunnas e sur da dunnas e d'organisaziuns da dunnas en il chantun Grischun e maina in post da perscrutaziun davart l'istorgia da las dunnas e da las schlattainas en il territori alpin. L'archiv grischun per la cultura da las dunnas organise-scha occurrenzias en il sector cultural e politic.